

SECRET

SOI: AEKIL0/2 ( [ ] )  
12 June 1963

Tourists to USSR and to Latvia

1. Mrs. Henry KARLIN (Amalija Z. KARLIN) has left or will leave in the next few days for Riga. Her address: 720 N. Broadway, Saratoga Springs, New York. Her son lives in Riga, and his name is TEICIS, who reportedly works at the Riga Opera and Ballet Theater (Riga Opera House) - possibly as a ballet dancer. Mrs. KARLIN has reportedly stated that she will try to spend her vacation (this summer) at Sochi, USSR. I do not have any more information about her. I think that she is of Latvian descent and that she arrived in USA after World War II - and she married an American (possibly an old Latvian emigre) (COMMENT: Somebody who arrived in USA before World War II.) It is believed that she visited Latvia last year or year before.

2. Mr. Teo KRUM (COMMENT: Teodors KRUMS or KRUMKALNS) [ ] is going to Riga this summer. All his papers (COMMENT: visas, etc) have been approved, and he has received permission to stay in Riga 7 days. However, he hopes to stay in Riga for about a month (if it will be permitted), and he will try to travel outside of Riga - possibly to Piebalga, where his brother lives. Teo KRUM has been in Soviet Latvia previously and that time he also visited his brother in Piebalga. He is an "old" Latvian emigre. He resides at 421 East 81st Street, New York 28, New York. [ ] (COMMENT: KRUM is the agent or representative of opera singer Elza ZEBRANSKA - married name KUGIS [ ] /, a close friend of Heinrich BAGATAIS [ ] [ ])

3. Mr. Norman M. APPELBAUM, D.D.S. will be going to the USSR this summer. He resides at 162-10 Powell's Cove Blvd., Beechhurst 57, New York (Phone: Hickory 5-5636). His office is located at Nelson Towers, 7th Avenue and 34th Street, NYC.

MR. APPELBAUM reportedly likes to travel while vacationing. This year he he decided to travel to the USSR - reportedly from Belgium (or some other West European country) to Moscow (or Leningrad) he will travel in a tourist bus. I do not know Dr. APPELBAUM at all. He is reported to be a good dentist

and has a good number of patients.  
DECLASSIFIED AND RELEASED BY  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
SOURCE METHOD EXEMPTION 3B2B  
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT  
DATE 2007

SECRET

SECRET

12. jūnijā 1963

TURISTI UZ LATVIJU UN PADOMJU SAVIENĪBU.

- 1) Uz Rīgu ir jau devusies vai arī tuvākas dienas dosies Mrs Henry Karlin (Amelia H. Karlin). Viņas adrese: 720 N. Broadway, Saratoga Springs, NY.  
Viņas dēls dzīvo Rīgā, tā vārds ir Teicis, strādā laikam valsts operas un balēti teātri (laikam balēti deģotājs). Mrs Karlin izteikusies, ka viņa šovasar mēģināsot atvaļinājumu pavadīt Sočos (Padomju Savienībā). Tuvāku viņa man par viņu nav. Es domāju, ka viņa ir latviskas izcelsmes un ka ir iedzīvojotāja (ASV) pēc otra pas. kara un ka tagad ir precējās ar kādu amerikāni (varbūt veclatvieti?). Latvija viņa laikam jau bijusi pag. gada (vai gadu pirms tam).
- 2) Uz Rīgu šovasar dosies Mr. Teo Krum. Viņam jau visi dokumenti esot kārtībā, arī atļauja uzturēties Rīgā 7 dienas. Viņš gan cerot Latviju palikt apmēram mēnesi (ja dabūšot atļauju) un arī iegūt iespēju izbraukt ar us/uz Laukiem, kur (laikam Piebalga) dzīvo viņa brālis. Teo Krum Latvija jau reizi bija, toreiz bija ciemos uz Laukiem arī pie sava brāļa. Ir veclatvietis. Adrese: 421 East 81st Street, New York 28, NY. (Comment: agent or representative of State of Latvia (C) (D), Ministry of Foreign Affairs (C) (D)).
- 3) Uz Padomju Savienību šovasar dosies Mr. Norman M. Appelbaum, D. D. S. (Dentist). Viņš dzīvo 162-10 Howell's Cove Blvd., Breechurst 57, NY (Phone Hickory 5-5636), bet viņa darba kabinetā atrodas (Office) - Nelson Towers, 7th Avenue and 34th Street, NYC.  
Mr. Appelbaum mīlot atvaļinājuma laikus daudz ceļot. Šogad ir bijis, esot PSRS, it kā no Beļģijas (vai citas Eiropas valsts) braucienā līdz Maskavai (vai Leningradai) izdarīšot kādā turistu autobusā. Mr. Appelbaum nepazīstu nemaz. Viņš šķiet labs ārstu, ar labu praksi.

12. jūnijā 1963. g.

SECRET